内容梗概及主要人物

Content Summary and Main Characters

本册内容继续在海外和中国国内两大场景中展开。故事开始于海外中文学习者白家月与安妮前往北京旅游，描写她们亲身感受到的中国人的热情好客，以及当代中国普通家庭的真实生活。同时，在北京工作的杨同乐到海外探望从事国际中文教育工作的女朋友王一飞，认识了王一飞的学生和朋友，并体会到他们之间互帮互助的温暖情谊。

The content of this volume continues to unfold in two main settings: overseas and in China. The story begins with Bai Jiayue and Annie, overseas learners of Chinese, traveling to Beijing, where they personally experience the hospitality of the Chinese people and the authentic daily life of ordinary contemporary Chinese families. Meanwhile, Yang Tongle, who works in Beijing, goes abroad to visit his girlfriend Wang Yifei, who is engaged in international Chinese language education. During his visit, he meets her friends and students, and experiences the warmth and mutual support in their overseas lives.

主要人物 Main Characters



AI小语： 新教程智慧导学助教。

AI Xiaoyu: A smart learning assistant of the new course.

海外场景：
Overseas Setting:



王一飞： 女，北京人，30岁左右，中国派驻海外某国某高校的中文教师。

Wang Yifei: Female, from Beijing, about 30 years old, a Chinese language teacher assigned by China to teach at a university overseas.



白家月： 女，法国人，20多岁，某国某高校大学生，在王一飞班里学中文。

Bai Jiayue: Female, French, in her twenties, a university student overseas, studying Chinese in Wang Yifei's class.



安　妮：女，加拿大人，20多岁，某国某高校大学生，在王一飞班里学中文。

Annie: Female, Canadian, in her twenties, a university student overseas, studying Chinese in Wang Yifei's class.



陈天中：男，泰国人，20多岁，某国某高校大学生，在王一飞班里学中文。

Chen Tianzhong: Male, Thai, in his twenties, a university student overseas, studying Chinese in Wang Yifei's class.



李　文：男，北京人，20多岁，某国某高校中国留学生，学医。与白家月在校园结识，在日常接触中，逐渐与白家月互生好感。

Li Wen: Male, from Beijing, in his twenties, an international student from China majoring in medicine at a university overseas. He meets Bai Jiayue on campus and they gradually develop affection for each other through daily contact.

中国国内场景：
Domestic Setting in China:



王一雪：女，北京人，30多岁，某跨国公司北京分公司办公室工作人员，王一飞的堂姐。

Wang Yixue: Female, from Beijing, in her thirties, working in the office of the Beijing branch of a multinational company, Wang Yifei's cousin.



刘　明：男，北京人，40岁左右，医生，王一雪的丈夫。

Liu Ming: Male, from Beijing, about 40 years old, a doctor, Wang Yixue's husband.



刘小雪：女，北京人，13岁，初中生，刘明和王一雪的女儿。

Liu Xiaoxue: Female, from Beijing, 13 years old, a middle school student, the daughter of Liu Ming and Wang Yixue.



刘小明：男，北京人，6岁，小学生，刘明和王一雪的儿子。

Liu Xiaoming: Male, from Beijing, 6 years old, a primary school student, the son of Liu Ming and Wang Yixue.



杨同乐：男，上海人，30多岁，王一雪的同事，后经王一雪介绍，与王一飞成为恋人，并利用假期出国探望王一飞。

Yang Tongle: Male, from Shanghai, in his thirties, a colleague of Wang Yixue. Later, introduced by Wang Yixue, he becomes the boyfriend of Wang Yifei and travels abroad during his vacation to visit her.

目录 CONTENTS

	课文 Lesson	页码 Page	小语讲堂 Xiaoyu's Classroom
1	她请我们吃了北京烤鸭 She treated us to Peking Duck	001	1. 语气助词“吧”（2） Modal Particle “吧” (2) 2. “是……的”句 “是……的” Sentence 3. 兼语句 Pivotal Sentences
2	还是打车去北大吧 Let's take a taxi to Peking University instead	010	1. 固定格式“还是……吧” Fixed Pattern “还是……吧” 2. 用“多”表达概数 Expressing Approximate Numbers with “多” 3. 动词或动词性短语、主谓短语作定语 Verbs, Verbal Phrases, and Subject-Predicate Phrases as Attributives
3	我想去西安旅游 I want to visit Xi'an	019	1. 结果补语 Complement of Result 2. 动词重叠（1） Verb Reduplication (1) 3. 动词重叠（2） Verb Reduplication (2)
4	你穿红色的很好看 You look pretty good in red	029	1. 动态助词“过” Aspect Particle “过” 2. 因果复句“因为……，所以……” Causal Complex Sentence “因为……，所以……” 3. “的”字短语 “的” Phrase
5	第一次去中国朋友家 Visiting a Chinese friend's home for the first time	037	1. 简单趋向补语（1） Simple Complement of Direction (1) 2. 简单趋向补语（2） Simple Complement of Direction (2) 3. 固定格式“都……了” Fixed Pattern “都……了”

	课文 Lesson	页码 Page	小语讲堂 Xiaoyu's Classroom
6	小雪，生日快乐！ Happy birthday, Xiaoxue!	046	1. 形容词重叠 Adjective Reduplication 2. 固定短语“什么的” Set Phrase “什么的” 3. 结构助词“地” Structural Particle “地”
7	他篮球打得很好 He plays basketball very well	056	1. 紧缩复句“一……就……” Contracted Complex Sentence “一……就……” 2. 状态补语（1） Complement of State (1) 3. 状态补语（2） Complement of State (2)
8	虽然你忘了，但是我记得 Even though you forgot, I remembered	064	1. 比较句（1） Comparative Sentences (1) 2. 比较句（2） Comparative Sentences (2) 3. 转折复句“虽然……，但是……” Adversative Complex Sentence “虽然……，但是……”
9	我去买杯奶茶 I'm going to buy a cup of bubble tea	073	1. 比较句（3） Comparative Sentences (3) 2. 动词“离” Verb “离” 3. 时量补语（1） Complement of Duration (1)
10	就要考试了 The exam is coming	084	1. 主谓谓语句 Sentences with a Subject-Predicate Phrase as the Predicate 2. 选择问句 Alternative Questions 3. 固定格式“要/快/快要/就要……了” Fixed Pattern “要/快/快要/就要……了”
11	我最喜欢吃中国菜 I like Chinese food the most	093	1. 动态助词“着”（1） Aspect Particle “着” (1) 2. 动态助词“着”（2） Aspect Particle “着” (2) 3. 程度副词“最” Adverb of Degree “最”

	课文 Lesson	页码 Page	小语讲堂 Xiaoyu's Classroom
12	这里比北京冷多了 It's much colder here than in Beijing	102	1. 比较句（4） Comparative Sentences (4) 2. 比较句（5） Comparative Sentences (5) 3. 比较句（6） Comparative Sentences (6)
13	我们爱上中文课 We love attending Chinese class	112	1. 双宾语句（2） Double-Object Sentences (2) 2. 比较句（7） Comparative Sentences (7) 3. 比较句（8） Comparative Sentences (8)
14	一个人过年多没意思啊 It's boring to celebrate the Spring Festival alone	121	1. 存现句（2） Existential Sentences (2) 2. 程度副词“多” Adverb of Degree “多” 3. 复合趋向补语 Compound Complement of Direction
15	我想再去一次中国 I want to go to China again	130	1. 动量补语（1） Complement of Frequency (1) 2. 动量补语（2） Complement of Frequency (2) 3. “有”字句（2） “有” Sentence (2)
词性对照表 Abbreviations of Parts of Speech		141	
词语表 Vocabulary		141	

Lesson 8

Suīrán nǐ wàng le, dànshì wǒ jìde

虽然你忘了，但是我记得

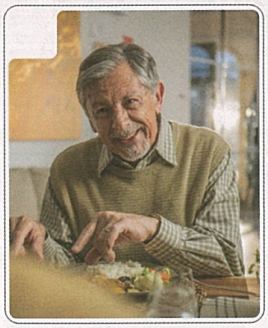
Even though you forgot, I remembered

目标 Objectives

- ☐ 能听懂并谈论生日的庆祝活动。Be able to understand and talk about birthday celebrations.
- ☐ 能听懂并使用“比”描述事物之间的差别。Be able to understand and use “比” to describe differences between things.
- ☐ 掌握转折复句“虽然……，但是……”的用法，能表达语义的转折。Master the use of the adversative complex sentence “虽然……，但是……” to express semantic contrast.
- ☐ 了解中国人对一些数字的喜好。Understand Chinese people’s preferences for certain numbers.

热身 Warm-Up

1 给下面的词语选择对应的图片。Match the words with the pictures.






zuǒbian yòubian qīzi zhàngfu

A 左边　B 右边　C 妻子　D 丈夫

2 说说下列词语的反义词。Give the antonyms of the following words.

① 贵_____　② 大_____　③ 热_____

④ 多_____　⑤ 早_____

课文 1 Text 1

在商场，王一雪和刘明在购物。In the mall, Wang Yixue and Liu Ming were shopping.

■ 听两遍对话，选择正确答案。Listen to the dialogue twice and choose the correct answer. 8-1

（1）王一雪和刘明在看什么？（　　）

A 钱　　B 手表　　C 裤子

（2）王一雪和刘明看的东西多少钱？（　　）

A 5800元　　B 6800元　　C 8800元

Wáng Yīxuě 王一雪：Nǐ kàn, zhè liǎng kuài shǒubiǎo zěnmeyàng? 你看，这两块手表怎么样？

Liú Míng 刘明：Dōu búcuò! 都不错！

Wáng Yīxuě 王一雪：Wǒ xǐhuan zuǒbian zhège. 我喜欢左边这个。

Liú Míng 刘明：Wǒ yě juéde zuǒbian de bǐ yòubian de hǎokàn. 我也觉得左边的比右边的好看。

Wáng Yīxuě 王一雪：Nǐ kànkan yào duōshao qián! 你看看要多少钱！

Liú Míng 刘明：Zhēn bù piányi! Bā qiān bā! 真不便宜！八千八！



生词 New Words 8-2

①	手表	shǒubiǎo	n.	(wrist) watch
②	左边	zuǒbian	n.	left; left side
	左	zuǒ	n.	left
③	比	bǐ	prep./v.	than; compare
④	右边	yòubian	n.	right; right side
	右	yòu	n.	right

Wang Yixue: Look, what do you think of these two watches?
Liu Ming: They're nice!
Wang Yixue: I prefer the one on the left.
Liu Ming: I think the one on the left looks better than the one on the right, too.
Wang Yixue: Check the price!
Liu Ming: It's not cheap! 8800 *yuan*!

■ 分角色朗读对话，读后回答问题。Role-play the dialogue and then answer the questions.

（1）王一雪和刘明觉得哪块手表好看？

（2）王一雪和刘明觉得手表贵不贵？



小语讲堂 Xiaoyu's Classroom

1 比较句（1） Comparative Sentences (1)

本课学习用介词“比”来比较性质和状态差别的比较句。基本结构：A 比 B+形容词或形容词性短语。例如：

In this lesson, we learn to use the preposition “比” in comparative sentences to compare differences in nature and state. Basic structure: A 比 B+Adjective or Adjectival Phrase. For example:

（1）我也觉得左边的比右边的好看。

（2）今天比昨天冷。

（3）他觉得踢足球比打篮球有意思。

■ 完成对话。Complete the dialogues.

（1）A：这家饭店有包子、饺子和面条儿。你想吃什么？

B：饺子吧，我觉得_____。

（2）A：这家书店_____。

B：对，前边那家书店太小了。

（3）A：这条黑色的裤子_____。

B：是，我也觉得有点儿长，还是买那条白色的吧。

课文 2 Text 2

在电影院外面，王一雪和刘明在聊天儿。Outside the cinema, Wang Yixue and Liu Ming were chatting.

■ 听两遍对话，选择正确答案。Listen to the dialogue twice and choose the correct answer. 8-3

（1）王一雪和刘明要去做什么？（　　）

A 去吃饭　　B 看电影　　C 买东西

（2）王一雪要在哪儿买票？（　　）

A 网上　　B 电影院　　C 商场里

Liú Míng 刘明

Jīntiān yǒu bù shǎo diànyǐng, wǒmen kàn gè diànyǐng ba.
今天有不少 电影，我们 看个电影吧。

Wáng Yīxuě 王一雪

Hǎo a! Wǒmen kàn nǎge?
好啊！我们看哪个？

Liú Míng 刘明

Wǒ jìde nǐ xǐhuan kàn àiqíngpiàn, wǒmen kàn nàge àiqíngpiàn, zěnmeyàng?
我记得你喜欢看爱情片，我们看那个爱情片，怎么样？

Wáng Yīxuě 王一雪

Háishi kàn zhège ba, wǒ kàn wǎngshang shuō zhège diànyǐng bǐ nàge àiqíngpiàn gèng yǒu yìsi.
还是看这个吧，我看 网上 说这个电影比 那个爱情片更有意思。

Liú Míng 刘明

Hǎo. Wǒ qù mǎi piào.
好。我去买 票。

Wáng Yīxuě 王一雪

Dào wǎngshang mǎi ba, wǎngshang mǎi bǐ zài zhèlǐ mǎi piányi.
到 网上 买吧，网上 买比在这里买便宜。



生词 New Words 8-4

⑤ 记得	jìde	v.	remember
⑥ 爱情片	àiqíngpiàn	n.	romantic movie
⑦ 有意思	yǒu yìsi		interesting

Liu Ming: There are quite a few movies showing today. Let's watch one.
Wang Yixue: Great! Which one should we watch?
Liu Ming: I remember you like romantic movies. How about that romantic one?
Wang Yixue: Let's watch this one instead. I read online that it's more interesting than that romantic one.
Liu Ming: Okay. I'll go buy the tickets.
Wang Yixue: Buy them online. It's cheaper to buy tickets online than here.

■ 分角色朗读对话，读后回答问题。Role-play the dialogue and then answer the questions.

（1）王一雪喜欢看什么电影？

（2）王一雪为什么要到网上买票？



小语讲堂 Xiaoyu's Classroom

2 比较句（2） Comparative Sentences (2)

在用“比”的比较句中，形容词前不能用“很”“非常”等程度副词，可以用“还”和“更”表示程度加深。例如：

In comparative sentences with “比”, adverbs of degree such as “很” and “非常” cannot be used before the adjective, but “还” and “更” can be used to enhance the degree. For example:

（1）我看网上说这个电影比那个爱情片更有意思。（爱情片很有意思，这个电影更有意思）

（2）今天比昨天更热。（昨天很热，今天更热）

（3）我觉得奶茶比牛奶还好喝。（我觉得牛奶很好喝，奶茶更好喝）

■ 完成对话。Complete the dialogues.

（1）A：你想不想喝红茶？我家的红茶很好喝。

B：我喜欢绿茶，_____。

（2）A：今天晚上真冷啊！

B：_____，你明天早上起床后多穿点儿。

（3）A：妈妈，您的床_____。

B：你觉得我的床更舒服，那你就在这儿睡吧。

课文 3 Text 3

在饭馆，王一雪和刘明在点菜。At the restaurant, Wang Yixue and Liu Ming were ordering food.

■ 听两遍对话，选择正确答案。Listen to the dialogue twice and choose the correct answer. 8-5

（1）今天是几月几号？（　　）

A 1月21号　　B 1月27号　　C 8月27号

（2）刘明给王一雪买了什么礼物？（　　）

A 手表　　B 电影票　　C 好吃的

Liú Míng 刘明
Nín hǎo! Jiù yào zhè jǐ gè cài ba, xièxie!
您好！就要这几个菜吧，谢谢！

Wáng Yìxuě 王一雪
Zěnme diǎn zhème duō cài?
怎么点这么多菜？

Liú Míng 刘明
Nǐ xiǎngxiang, jīntiān shì jǐ yuè jǐ hào?
你想想，今天是几月几号？

Wáng Yìxuě 王一雪
Bā yuè èrshíqī hào. À! Wǒ de shēngrì!
8月27号。啊！我的生日！

Liú Míng 刘明
Shēngrì kuàilè! Suīrán nǐ wàng le, dànshì wǒ jìde. Kànkan zhè shì shénme?
生日快乐！虽然你忘了，但是我记得。看看这是什么？

Wáng Yìxuě 王一雪
Shǒubiǎo! Chī fàn, kàn diànyǐng, mǎi shǒubiǎo, jīntiān huāle bù shǎo qián ba?
手表！吃饭、看电影、买手表，今天花了不少钱吧？

Liú Míng 刘明
Suīrán huāle yìxiē qián, dànshì wǒmen guòle yí gè kuàilè de shēngrì.
虽然花了一些钱，但是我们过了一个快乐的生日。



生词 New Words 8-6

⑧	点	diǎn	v.	select
⑨	虽然	suīrán	conj.	though; although
⑩	但是	dànshì	conj.	but; yet
⑪	花	huā	v.	spend

Liu Ming: Hello! We'll have these dishes, thank you!
Wang Yixue: Why did you order so much?
Liu Ming: Think about it—what's the date today?
Wang Yixue: August 27th. Ah! My birthday!
Liu Ming: Happy birthday! Even though you forgot, I remembered. Look, what's this?
Wang Yixue: The watch! Having a dinner, watching a movie, and buying the watch. You must have spent quite a lot today, right?
Liu Ming: Although we spent some money, we celebrated a happy birthday.

■ 分角色朗读对话，读后回答问题。Role-play the dialogue and then answer the questions.

（1）刘明为什么点很多菜？　（2）王一雪记得今天是自己的生日吗？



小语讲堂 Xiaoyu's Classroom

3 转折复句“虽然……，但是……” Adversative Complex Sentence “虽然……，但是……”

“虽然……，但是……”构成转折复句，“虽然”和“但是”可以成对使用，也可以只用其中一个。例如：

"虽然……，但是……" forms an adversative complex sentence. The two words can be used in pairs or singly. For example:

（1）虽然你忘了，但是我记得。　（2）外边下雪了，但是不太冷。

（3）虽然觉得有点儿累，我还是走回家了。

■ 完成对话。Complete the dialogues.

（1）A：这儿有到学校的公交车吗？　B：虽然有，但是_____。

（2）A：你喜欢打篮球吗？　B：_____，但是打得不太好。

（3）A：你觉得这条白色的裤子怎么样？B：_____。

课文 4 Text 4



小语助力 Xiaoyu's Tip　这里"请"是"请客"的意思。Here, "请" means "to treat someone to a meal or something similar".

小语在讲述王一雪和刘明的一天。Xiaoyu was telling the story of Wang Yixue and Liu Ming's day.

■ 听两遍课文，判断正误。Listen to the text twice and decide if the statements are true or false. 8-7

（1）丈夫忘了妻子的生日。（　　）

（2）妻子给丈夫买了一块手表。（　　）

Suīrán qīzi wàngle jīntiān shì zìjǐ de
虽然妻子忘了今天是自己的
shēngrì, dànshì zhàngfu jìde. Zhàngfu qǐng qīzi
生日，但是丈夫记得。丈夫请妻子
qù fànguǎn chī fàn, qù diànyǐngyuàn kàn diànyǐng, hái
去饭馆吃饭、去电影院看电影，还
gěi qīzi mǎile yí kuài fēicháng piàoliang de shǒubiǎo.
给妻子买了一块非常漂亮的手表。
Qīzi juéde jīntiān hěn kuàilè.
妻子觉得今天很快乐。



生词 New Words 8-8

⑫	妻子	qīzi	n.	wife
⑬	丈夫	zhàngfu	n.	husband
⑭	饭馆	fànguǎn	n.	restaurant

Although the wife forgot that today was her birthday, the husband still remembered. He took her to a restaurant, watched a movie, and even bought her a beautiful watch. She felt truly happy today.